

# ACORDUL PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PENTRU SERVICIILE KONE INFORMATION („DPA”)

## 1. Scopul și obiectul prelucrării datelor

Serviciile KONE Information pot fi utilizate pentru a gestiona conținut în MediaPlayer-uri și/sau MediaScreen-uri. Aceasta poate include listele cu rezidenți/chiriași și, posibil, și alte informații ce permit identificarea persoanelor („Datele cu caracter personal”), astfel cum a stabilit Clientul sau reprezentantul său, inclusiv un manager de locație sau un prestator de servicii extern sau angajatul ori reprezentantul acestuia, care gestionează conținut în numele Clientului. Părțile iau cunoștință și convin că societatea KONE este persoana împuternicită de operator și Clientul este operatorul respectivelor Date cu caracter personal, conform Regulamentului General privind Protecția Datelor („RGPD”) (Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului). Prezentul APD prevede clauzele și condițiile pentru prelucrarea Datelor cu caracter personal de către KONE, în numele Clientului, ca parte a Serviciilor KONE Information.

<b>Scopul prelucrării Datelor cu caracter personal:</b>	KONE găzduiește Datele cu caracter personal și are acces la Datele cu caracter personal în scopul de a furniza Clientului Serviciile KONE Information.
<b>Durata prelucrării Datelor cu caracter personal:</b>	Datele cu caracter personal vor fi prelucrate de KONE atât timp cât Serviciile KONE Information sunt prestate în virtutea Contractului.
<b>Natura și scopul prelucrării Datelor cu caracter personal:</b>	Gestionarea electronică a conținutului media din MediaScreen și/sau MediaPlayer în vederea prestării Serviciilor KONE Information. KONE va prelucra Datele cu caracter personal în numele Clientului, în scopul și în măsura necesare pentru prestarea Serviciilor KONE Information.
<b>Tipul de date cu caracter personal:</b>	Numele și funcția reprezentantului Clientului, numele chirieșului și numărul apartamentului. Alte date cu caracter personal pe care Clientul sau reprezentantul său dorește să le afișeze folosind Serviciile KONE Information.
<b>Categoriile de persoane vizate:</b>	Locuitorii unei Clădiri, inclusiv chiriașii și proprietarii. Alte categorii posibile vor fi determinate de Client și pot include, de ex., persoanele legate de administrarea Clădirii sau de produsele ori serviciile terțe prestate pentru sau în interiorul Clădirii.

Orice termeni care nu sunt definiți în prezentul document vor avea înțelesul care le este atribuit în RGPD.

## 2. Drepturile și obligațiile Clientului

Clientul va întreprinde următoarele:

- va prelucra Datele cu caracter personal în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor și cu bunele practici de prelucrare a datelor;
- se va asigura că instrucțiunile pe care i le comunică societății KONE respectă legile aplicabile;
- va rămâne în permanență singurul răspunzător pentru acuratețea, calitatea și legalitatea Datelor cu caracter personal și pentru modalitățile în care Clientul a dobândit și a externalizat prelucrarea Datelor cu caracter personal sau gestionarea Datelor cu caracter personal;
- va păstra în permanență controlul și autoritatea asupra Datelor cu caracter personal;
- va fi răspunzător pentru îndeplinirea obligației de a răspunde cererilor privind exercitarea drepturilor de către persoanele vizate; și
- va rămâne în permanență singurul răspunzător pentru acreditările (inclusiv parolele și/sau numele de utilizator) acordate Clientului sau reprezentantului său (inclusiv administratorul locației sau un alt prestator terț de servicii sau angajatul ori un alt reprezentant care administrează conținutul în numele Clientului) în vederea accesării Serviciilor KONE Information, precum și pentru utilizarea acreditărilor menționate și pentru utilizarea Serviciilor KONE Information folosind acreditările.

De asemenea, Clientul are dreptul de a-i oferi societății KONE instrucțiuni rezonabile scrise privind prelucrarea Datelor cu caracter personal, cu condiția ca respectivele instrucțiuni să fie conforme cu prevederile Contractului și legislația aplicabilă. În eventualitatea în care instrucțiunile Clientului generează lucrări și/sau costuri suplimentare pentru KONE, Clientul este de acord să compenseze respectivele lucrări și costuri suplimentare suportate. Pentru evitarea oricăror neclarități, KONE nu va avea dreptul la respectiva rambursare, dacă instrucțiunile Clientului sunt implementate în urma unei actualizări generale a serviciilor aplicabile și altor clienți KONE.

Prin prezenta, Clientul îi furnizează instrucțiuni societății KONE pentru a prelucra Datele cu caracter personal în următoarele scopuri: (i) pentru prelucrarea în conformitate cu Contractul și cu descrierea serviciilor KONE; și (ii) pentru prelucrarea inițiată de reprezentanții Clientului (inclusiv administratorul locației și/sau un alt prestator terț de servicii sau angajatul ori un alt reprezentant care

gestionează conținutul în numele Clientului) în legătură cu utilizarea de către ei a Serviciilor.

## 3. Drepturile și obligațiile societății KONE

Clientul este de acord că societatea KONE va întreprinde următoarele:

- va prelucra Datele cu caracter personal în conformitate cu Contractul, cu descrierea Serviciilor, cu prezentul APD și cu legile aplicabile operațiunilor sale;
- va prelucra Datele cu caracter personal numai în urma instrucțiunilor documentate transmise de Client, numai dacă nu se specifică altfel prin legislația UE sau a statului membru al UE care i se aplică societății KONE. În aceste situații, KONE va informa Clientul privind cerințele prevăzute prin lege înainte de a realiza prelucrarea, numai dacă respectiva divulgare nu este interzisă prin lege;
- se va asigura că accesul la Datele cu caracter personal este limitat la acele persoane care au nevoie de acces la ele în scopul prevăzut mai sus și că persoanele autorizate să prelucereze Datele cu caracter personal intră sub incidența unei obligații contractuale sau legale de confidențialitate;
- va adopta măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru a asigura securitatea Datelor cu caracter personal, astfel cum se impune prin articolul 32 din RGPD;
- luând în considerare natura prelucrării, va întreprinde eforturi rezonabile din punct de vedere comercial pentru a-i oferi asistență Clientului, adoptând măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura îndeplinirea de către Client a obligației sale de a răspunde la solicitările transmise de persoanele vizate care își exercită drepturile;
- îi va oferi asistență Clientului în măsura rezonabilă și posibilă pentru a asigura respectarea obligațiilor acestuia în materie de securitate și de altă natură, luând în considerare natura prelucrării și a informațiilor aflate la dispoziția KONE;
- în măsura în care Clientul nu are capacitatea de a corecta, a modifica, a bloca sau a șterge Datele cu caracter personal, astfel cum se solicită prin legile aplicabile, KONE va da curs oricăror solicitări rezonabile din punct de vedere comercial transmise de Client pentru a facilita respectivele acțiuni, în măsura în care KONE are permisiunea legală de a proceda astfel;
- va pune la dispoziția Clientului informațiile necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor sale și va permite și va coopera în cadrul auditurilor, inclusiv al inspecțiilor derulate de Client sau de o altă persoană autorizată de Client. Cu privire la inspecții, părțile convin următoarele: (a) Clientul trebuie să îi transmită societății KONE o notificare prealabilă cu cel puțin 30 (trezeci) de zile înainte de desfășurarea respectivelor inspecții; (b) inspecțiile vor fi derulate în timpul orelor normale de program și nu mai des decât o dată într-un an calendaristic; (c) Clientul și persoanele sale autorizate trebuie să semneze un angajament de confidențialitate, în forma definită de KONE, înainte de derularea oricărei inspecții;
- va avea dreptul și va avea acordul Clientului pentru a transfera Datele cu caracter personal în afara granițelor UE/SEE și, conform celor prevăzute în RGPD, va adopta prevederile contractuale stipulate de Comisia Europeană prin decizia 2010/87/UE sau prin orice altă decizie înlocuitoare a Comisiei Europene, cu privire la transferurile internaționale de Date cu caracter personal („Clauzele contractuale standard”) împreună cu destinatarul Datelor cu caracter personal aflat în afara granițelor UE/SEE; sau se asigură prin orice alte metode că transferul este derulat în conformitate cu RGPD; și
- de îndată ce acest lucru va fi posibil în mod rezonabil, va notifica Clientul cu privire la orice încălcare a securității Datelor cu caracter personal, după ce ia cunoștință de respectiva situație.

## 4. Utilizarea subcontractanților în scopuri de prelucrare

Clientul este de acord prin prezenta și consimte ca societatea KONE să utilizeze afiliați și terți care vor derula operațiuni de prelucrare în regim de subcontractare, pentru îndeplinirea obligațiilor KONE derivate din prezentul APD sau care vor presta anumite servicii în numele său, precum servicii de asistență. Pentru evitarea oricăror neclarități, autorizația de mai sus constituie acordul prealabil în formă scrisă al operatorului cu privire la prelucrarea în regim de subcontractare, de către KONE, în scopurile descrise la clauza 11 a Clauzelor contractuale standard. Subcontractanții terți care vor derula operațiuni de prelucrare sunt enumerați pe paginile de asistență ale KONE Information, disponibile la [www.kone.com](http://www.kone.com). KONE va actualiza lista menționată cu cel puțin 30 (trezeci) de zile înainte de angajarea unui nou subcontractant terț pentru desfășurarea de operațiuni de prelucrare. Clientul are posibilitatea de a se opune angajării noilor subcontractanți terți pentru activități de prelucrare, în decursul perioadei de 30 (trezeci) de zile menționată mai sus. Obiecția trebuie să aibă un temei rezonabil și verificabil (de ex., dacă Clientul dovedește că angajarea unui anumit subcontractant terț în scopuri de prelucrare generează un risc semnificativ la adresa securității Datelor cu caracter personal). Dacă Părțile nu pot soluționa o astfel de obiecție, oricare dintre Părți poate rezilia Contractul pe o parte din Serviciile KONE Information, cu efect imediat, transmitând o notificare scrisă celeilalte părți, în termenul prevăzut de Contract.